

## СОСТАВНОЙ ТЕРМИН В ПОДЪЯЗЫКЕ МЕДИЦИНЫ

Пармар Шиталбен

Гродненский государственный медицинский университет, Беларусь

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – ст. преп. Дымова Е.А.

**Актуальность.** Учение о составном термине имеет достаточно бурную историю развития, которая не утратила актуальности в настоящее время и, можно предполагать, не будет окончена и в ближайшем будущем.

**Целью** данного исследования явилось получение более точного представления о терминологическом сочетании, его общезыковых свойствах.

**Задачи исследования.** Для достижения поставленной цели необходимо было решить следующие задачи: выявить внутренние признаки терминологического сочетания, особенности структуры, функционирования, идентифицирующие или различающие терминологическое сочетание со свободным и фразеологическим словосочетанием.

**Методы исследования** выбраны с учётом специфики объекта, языкового материала, целей и задач исследования. Использовались синхронно-описательный и функциональный методы.

**Результаты исследования.** В результате проведённого исследования получены следующие результаты:

- терминологическое сочетание возникает в речи как средство номинации научно-технического понятия. В языке терминологическое сочетание выполняет функцию номинации;

- не исключается параллельное использование терминологического сочетания и слова или фразеологизма в качестве наименования одного и того же понятия;

- для терминологического сочетания характерны воспроизводимость и устойчивость как важнейшие качества фразеологизмов и многословных терминов;

- быстрое развитие медицины становится причиной быстрой смены устойчивых понятий и их терминологических обозначений, чем объясняется большая мобильность терминосистем по сравнению с фразеологизмами.

**Выводы.** На основании полученных результатов можно сделать следующие выводы: внешние функциональные свойства многословных терминов позволяют проводить параллели между терминологическими сочетаниями и фразеологическими выражениями. Если сравнивать терминологические сочетания, постоянно пополняющие терминологический фонд медицины со свободными словосочетаниями, можно утверждать, что по своим внутренним признакам многословные термины близки свободным словосочетаниям общеупотребительного языка – они выражают и обозначают составное, но единое понятие. Отдельные компоненты многословной терминологической единицы выражают существенные признаки научного понятия, общее значение терминологического сочетания определяется семантикой отдельных составляющих. Основной определяющей чертой многословных терминологических единиц, позволяющей выделить их в отдельный класс, является связь с научным понятием.

### Литература:

1. Головня, А. И. Словообразование в терминологической лексике / А. И. Головня // Словообразование и номинативная деривация в славянских языках: материалы VII Междунар. науч. конференции. – Гродно, 2000г. – С.400-403.
2. Толикина, Е. Н. О системном соотношении терминологического сочетания и фразеологической единицы / Е. Н. Толикина // Проблемы фразеологии. – М., 2004. – С.150-172.
3. Чейф, У. Л. Значение и структура языка / У. Л. Чейф. – 3-е изд. – М., 2009.